



Distr.
GENERAL

A/31/115
S/12117
25 June 1976
CHINESE
ORIGINAL: RUSSIAN

联合国

大会



安全理事会

大会
第三十一届会议
暂定临时议程项目一览表 * 项目 51
南非政府的种族隔离政策

安全理事会
第三十一年

一九七六年六月二十四日
苏维埃社会主义共和国联盟
常驻联合国代表给秘书长的信

附上塔斯社一九七六年六月二十三日有关南非种族主义者对该国非洲人暴行的俄文和英文声明。

如蒙将此项声明作为大会第三十一届会议暂定临时议程项目一览表 * 项目 51 的文件和安全理事会的正式文件印发，则不胜感激。

苏联常驻联合国代表
(签名) 马力克

* A/31/50。

附 件

塔斯社声明

非洲人民和平示威，要求消除种族隔离和种族歧视，因而受到南非共和国开枪射击。在约翰尼斯堡的郊外索韦托和南非的其他地区约一百五十名男人、妇女和儿童被杀，一千多人受伤。武装警察队、装甲车和陆军直升飞机都出动来进行这些残暴的行动。

索韦托惨剧是南非政府顽固地执行种族歧视、压迫和镇压非洲人民的不人道政策，并将其合法化的后果。

关于这个惨剧，塔斯社受权发表声明如下：

南非种族主义政权对该国的非洲人民采取种族隔离的政策和作法，严重地违反了联合国宪章的目标和宗旨。联合国和其他国际组织的许多决定都已认定种族隔离政策是违反人道的罪行，并且承认南非人民为消除种族隔离和种族歧视而进行斗争是合法的。

但是南非共和国当局竟然蔑视世界大众的要求，继续违反国际组织的决定，特别是联合国大会第三十届会议关于这个问题的决议。他们正在加紧种族压迫，并且诉诸大规模的报复性暴力行为，最近的事件显示他们要消灭非洲人。

帝国主义集团不顾国际机构的决定，继续同南非政权合作，鼓励其继续执行不人道的政策，因此也必须对南非种族主义者的行动负责。

比勒陀利亚政权的政策激起了全世界所有正直人民的愤怒和义愤。它威胁到非洲已经解放的国家的自由和独立发展，并且对所有人民的和平与安全都有严重的后果。

苏联人民对南非种族主义者的罪行，表示愤怒和抗议。

苏联一贯坚决谴责种族隔离的罪恶政策，呼吁采取旨在孤立和抵制南非政权的

有效措施，并执行联合国、非洲统一组织及其他国际机构通过的决定，它们全都要求消除种族隔离和一切种族歧视，并给予非洲人多数和平而自由地生活的权利。

一九七六年六月二十三日，莫斯科
